

寄費在內

日本朝鮮價同
外埠◎歐美各
國照本埠售價
外加每月每份
郵費大洋三角
◎報資先付◎
郵局兌匯未通
之處可用郵票

報費 除本埠外一律
照各埠
通用銀
元收取

啓者本舖開設西四道街西牌下
新修門面異常精潔由上海聘請
頭等成衣工精料美專做時式挖
花平金各樣新衣不論男襖女服
開面議可也 本主人謹啓

1000

盛京老福順堂具

第一條 屯墾局所墾地畝除已到之退伍兵仍照原章授地外以後停送退伍兵另招安實農民授地耕種
第二條 民戶到屯每戶授熟地百畝房屋一所牛一頭
第三條 民戶以有眷屬者為斷如係單身游民不給房地牛隻
第四條 民戶以上等熟地十畝作價銀五兩外加經費銀一兩共銀六兩中等熟地十畝作價銀四兩外加經費銀四錢共四兩八錢牛一頭作價銀三十八兩房屋一所作價銀三十六兩
第五條 所有地每年繳十分之三
第六條 所有地每年繳十分之三
第七條 如遇水旱荒歉各費准其展攤一年
第八條 退伍兵應繳之費亦照此章辦理
第九條 退費繳清後於第七年照章升科給與大照其地即為該戶世守之業房屋牛隻一並給予
第十條 應繳各費倘無放抗違不繳即將該戶驅逐如將牛隻變賣私逃者拿獲嚴辦
第十一條 民戶如有願領生荒自墾者上荒十畝作價銀一兩六錢加經費銀三錢二分中荒十畝作價銀八錢加經費銀一錢六分其費先繳一半秋後繳清其升科年限與第九條一律辦理
第十二條 新城地作為下等每二畝抵中地一畝
第十三條 新到民戶以東伍法部署自相保衛受屯墾總理命令
第十四條 民戶如有吸烟賭博及一切不良行為輕者由屯墾局究辦重者送省懲處
第十五條 官給房屋牛隻以一千戶為定額額滿後到荒者祇給地畝不給房屋牛隻其餘仍照以上各條辦理
第十六條 民戶願來者須呈明該管地方官給以護照到江由屯墾局查驗按名安插

黑龍江省哈拉火燒屯墾局廣告

第三版

宮門抄

二月二十一日 召見軍機

上諭

二月二十一日奉

上諭禮部尚書葛寶華廉明勤慎學品優長由部曹晉陞卿貳學堂文衡授授尙書宜力有年克勤厥職前因患病迭次賞假方期調理就痊長資倚畀茲聞濫逝軫惜殊深加恩賞給卹經派員勒卹卹帶領侍衛十員即日前往奠醊照例賜卹任內一切處分悉予開復應得卹典該衙門查例具奏伊子葛煒紹俟及歲時以主事用示篤念盡臣至意欽此

社說

長春商埠工程獻議(八)

一宜購便鐵道改軌而西也 輕便鐵道者俄人運煤之道丙午售與日本者也此道由伊通河岸爲南北斜直線橫互吾商埠入南滿佔用地界吾宜購回悉改軌線由伊通河岸起順沿商埠北段漸西漸南築至日領署預定建築地止此地商埠之消息其所以改軌者有兩理由焉從伊通河岸起者便於聯絡吉長車站也順沿商埠北段者便於城內外商貨之運輸也而漸西漸南必至日領署預定建築地爲止者吾商埠本年之計畫趨重聯絡車站偏于東段故必由北門馬路幹線迤西南至日領署建築地以爲兼顧西段之張本也不能越商埠一步者過而不留於商業未由發達也

電報

●英上議院銷去案之辯論 英相於下議院宣言第二立法院固有用途然現在上院則猶之優孟衣冠可笑孰甚反對黨領袖貝爾福謂上院因預算案關係重要不敢自專商之於民何嘗有不是之處愛爾蘭國民黨領袖爾來特蒙得言國民黨願竭力贊成愛爾所提出上院之議案因向愛爾致賀工黨領袖排納斯言如

銷去上院不能辦到則亦當

從愛相之議限止其權云

(二十一日到)

譯件

齊齊哈爾經濟談(亞細亞通報)

貨物運價甚有變動其習慣不論水陸以百斤爲單位下所揭者均係運至齊齊哈爾之價
自墨爾根(約七十五里)冬期每百斤四吊至四、五吊夏期每百斤一吊自卜特合(約七十五里)及卜爾多站無特別之運送馬車運價不定歸貨主自辦大抵與墨爾根相同自綏化府(約七十五里)每百斤冬期三、五吊自土庫倫(約三百七十五里)冬期每百斤四、五吊自通肯府地方(約三百七十五里)冬期每百斤二、五吊自伯都訥(約五百六十里)冬期三、五至四吊夏期便船則一石合二、五吊之譜夏期由綏化通肯呼蘭三府至齊齊者因道路不良而勞動者又爲農事忙期故貨物搬運直行停止河流之距離過遠不能利用但中國汽船發展則交通必與之大通由松嫩兩江夏期之航運以伯都訥爲限時亦有吉林之木材陶器由兩江運送者
愛爾貨物冬期自本市用馬車運送夏期由兩江船運運車價每百斤七吊或十二吊但小興安積雪時騰貴至十五吊者有之夏期多雨之際自十五吊至二十三吊本市運至河岸之價不論季節每石爲〇、五五吊
近來可以開通之新鐵道似可吸收本市與昂昂齊之貨物然其設備非與東清線連絡得宜貨物必須積載兩次匪第日貨物而已旅客亦厭換車之煩其結果恐無一貨可載試算換車之費用一普德(三十三斤)至少須〇、五戈比克自中國車站至本市更須〇、五戈在俄國車站每普德亦須〇、五戈前後通計則換車費用除停車場電貨費之外須多出一、五戈而馬車店可以減其運價與之競爭試觀舊馬車者之用費馬一頭每日燕麥八戈稻草二戈計十戈雙馬曳者則須二〇戈御者生活費五〇戈共計七〇戈二馬能積載三十五普德故御者可便一普德之運價減爲二戈而中國鐵道之於貨物每普德徵〇、五戈之運價加以前述費用一、五戈則該鐵道必大損損失但夏期道路不良馬車不能載至三五普德以上故一普德之運價自不能不增更有不足者御車人可由其餘勞動以彌其缺且其家族之用費夏期可較冬期節省以此之故華人甚望兩鐵道之聯絡將來運價若何徵收雖爲未決之問題但分貨物爲九等則既解決矣
在甘河盆地之煤礦與本市連絡之狹軌鐵道在華人實爲不可缺之要路有此鐵道則附近一帶薪炭之價可以大減(現薪柴每七尺立方值價二二三〇盧布)薪柴所需亦可取資於此現今工場用之煤炭由他處運入者每普德須廿五戈

第四版

站至本市更須〇、五戈在俄國車站每

普德亦須〇、五戈前後通計則換車費用除停車場電貨費之外須多出一、五戈而馬車店可以減其運價與之競爭試觀舊馬車者之用費馬一頭每日燕麥八戈稻草二戈計十戈雙馬曳者則須二〇戈御者生活費五〇戈共計七〇戈二馬能積載三十五普德故御者可便一普德之運價減爲二戈而中國鐵道之於貨物每普德徵〇、五戈之運價加以前述費用一、五戈則該鐵道必大損損失但夏期道路不良馬車不能載至三五普德以上故一普德之運價自不能不增更有不足者御車人可由其餘勞動以彌其缺且其家族之用費夏期可較冬期節省以此之故華人甚望兩鐵道之聯絡將來運價若何徵收雖爲未決之問題但分貨物爲九等則既解決矣

在甘河盆地之煤礦與本市連絡之狹軌鐵道在華人實爲不可缺之要路有此鐵道則附近一帶薪炭之價可以大減(現薪柴每七尺立方值價二二三〇盧布)薪柴所需亦可取資於此現今工場用之煤炭由他處運入者每普德須廿五戈

雜糧買賣

本市之糧食買賣本不甚活潑有由他處運來者始有生氣蓋本市土地既不豐腴人口又甚爲稠密故也
本市附近凡計算糧食均以石爲單位以一石合之斤量其數如左
糧食名目 斤 量 糧食名目 斤 量
小麥 六〇〇 小麥子 六四〇
綠豆 六四〇 黃豆 六四〇
黑豆 六四〇 黑豆 六四〇
米 六四〇 糯米 五六〇
小豆 六四〇 粘糜子米 六四〇
谷子 四六〇 糜子米 六四〇
高粱 五六〇 鈴當食 四八〇

譯叢

▲濤邸抵日 濤貝勒於陽歷二月二十三日(華二月十三日)午後七時到門司由長岡中將接待四十分上陸入山陽旅館門司學生市民列炬歡迎二十三日晨視察校光日本政府製鐵所下午視察砲兵聯隊演習二十五日視察江田島海軍兵學校海軍工廠夜九時半出發二十六日午前七時半抵大阪受師團將校府廳各高等官及多數市民之歡迎午後二時半到京都中山師團長開晚餐會二十七日循覽嵐山各勝地夜京都市開歡迎會十時

▲意大利內閣辭職 倫敦電云意大利內閣因行輪船經費問題已經辭職又電云意大利內閣中近頗擾亂反對之人聲言內閣所判決之案不合法理因違擲書籍墨水瓶首相維格被書籍擊中面部農部大臣德倫司亦爲墨水瓶所傷以上兩君受傷後已邀外科醫生醫治矣
▲日本將設高等女學校於滿洲 頃據所聞日本政府擬設高等女學校於滿洲以便居留該地之日本女子得就學之便此議雖非自今始然至最近本月議會期內已經提出此件無事通過總經費三萬元爲建築校舍之用其校地初擬在大連選擇近因爲使教師有兼任之便特在旅順建立云開校之日當在本年八月九月間

▲李在明判期未定 刺韓首相之李在明曾經審問大槪已完結然有尙須探查之件故仍未定公判之期調查書類二千五百餘件連累者二十八名其中有耶穌教徒學校教員留日學生皆屬排日派乃營謀於政治以爲生活計雖從來不明其行動然安重根者亦彼等一派之系統也
▲美國排華工之劇烈 美國近來排斥華工其勢日甚駐美華使已將此情照會美政府向之交涉舊金山中國總領事亦往華盛頓面稟華使矣
▲小國紛紛獨立 近東各小國近日均謀獨立自滿爾前利國宣布宗旨後孟提尼哥羅國亦欲步其後塵不久發表

▲意大利內閣辭職 倫敦電云意大利內閣因行輪船經費問題已經辭職又電云意大利內閣中近頗擾亂反對之人聲言內閣所判決之案不合法理因違擲書籍墨水瓶首相維格被書籍擊中面部農部大臣德倫司亦爲墨水瓶所傷以上兩君受傷後已邀外科醫生醫治矣
▲日本將設高等女學校於滿洲 頃據所聞日本政府擬設高等女學校於滿洲以便居留該地之日本女子得就學之便此議雖非自今始然至最近本月議會期內已經提出此件無事通過總經費三萬元爲建築校舍之用其校地初擬在大連選擇近因爲使教師有兼任之便特在旅順建立云開校之日當在本年八月九月間

▲李在明判期未定 刺韓首相之李在明曾經審問大槪已完結然有尙須探查之件故仍未定公判之期調查書類二千五百餘件連累者二十八名其中有耶穌教徒學校教員留日學生皆屬排日派乃營謀於政治以爲生活計雖從來不明其行動然安重根者亦彼等一派之系統也
▲美國排華工之劇烈 美國近來排斥華工其勢日甚駐美華使已將此情照會美政府向之交涉舊金山中國總領事亦往華盛頓面稟華使矣
▲小國紛紛獨立 近東各小國近日均謀獨立自滿爾前利國宣布宗旨後孟提尼哥羅國亦欲步其後塵不久發表

▲意大利內閣辭職 倫敦電云意大利內閣因行輪船經費問題已經辭職又電云意大利內閣中近頗擾亂反對之人聲言內閣所判決之案不合法理因違擲書籍墨水瓶首相維格被書籍擊中面部農部大臣德倫司亦爲墨水瓶所傷以上兩君受傷後已邀外科醫生醫治矣
▲日本將設高等女學校於滿洲 頃據所聞日本政府擬設高等女學校於滿洲以便居留該地之日本女子得就學之便此議雖非自今始然至最近本月議會期內已經提出此件無事通過總經費三萬元爲建築校舍之用其校地初擬在大連選擇近因爲使教師有兼任之便特在旅順建立云開校之日當在本年八月九月間

要聞一東省

●吉省東南勘界記

去春吉撫陳帥奏准添設
郡縣 計省內增置之缺共分四路十
有四屬刻下設治各員已次
第委任 各屬疆界應應勘勘
據東南路道 郭調伯觀察將分界
事宜 電達公署署謂 各屬疆界派員
履勘一周必須數月始能勘事現在一切
政務難於措手因奉酌奏案及測繪詳圖
並詢商熟習地勢人員 擬暫定疆
界如下(一)琿春 係援照奏案轄
密江站以東之地擬自密江沿磨盤山以
上至分水嶺與 汪清縣分界(二)
汪清 東境既與琿春其西南境擬自
密江起沿圖們江至高立嶺再由嘎呀河
溯流而上至老松嶺以嘎呀河與延
吉分界 蓋嘎呀河以西非雜居區域
劃歸汪清政務似易統一至 百草溝
商埠 地點在嘎呀河夾流之中應
歸 汪清 管轄 其北境則原奏謂分
綏芬南境以界之擬自老松嶺以北屬綏
芬以南屬汪清於行政上較為便利至和
龍係升改之缺除黑頂子改歸琿春外其
餘疆界自應仍舊 惟和龍縣 治所
在之 地原歸延吉管轄現既改升縣治
似覺不便擬將北境稍為展拓劃歸和龍
以便控制再和龍 西境原轄有 長
白山 東一帶地方 現查奉省添
設安圖縣 奏案稱紅旗河以上之
地悉屬安圖和龍轄境較昔縮小擬將
延吉明新一社劃入和龍似稍允至安
圖與和龍確定界限應由 奉吉兩
省派員會勘 庶更明晰以上暫定
各屬疆界其詳圖容後寄呈云

●安奉巡警悲觀

日前安奉鐵路有 貨車 數輛行
至中途忽然脫軌 車廂翻倒連物
因有損毀嗣經該會社 日人查明
係匪人將軌上螺絲拔去致肇此
禍茲聞該會社以我國所設鐵路巡警失
於防範運動日領事照會交涉司 要
求安奉鐵路警局將 偷竊螺絲
之犯緝獲究辦並 懲罰 該警察等
疏忽之咎現在安奉巡警動員日人毆辱
不令進站并不令行近軌旁今此事發生
轉欲勒其緝犯天下有如是公理乎

●營商金融觀

營口商界以西幫為最刻因 三月
一卯期近在目前而 上海匯水 翔
騰漲銀爐價值 日低 照小洋
八十一元化現之定案已相去懸遠恐屆
時重蹈去臘卯期之覆轍存銀之家受虧
非淺現在該西幫中 統計存 放
營埠之銀帳 不下百餘萬 兩若
再受其虧蝕 虧蝕太鉅 同幫 集
議咸稱屆期須照定案 向銀爐
索歸八十一元之現 貨不再令其拖
欠過期惟 銀爐 一方面對此提議於
已不利 力持反對 均謂歸現一
層斷難辦到但肯照市加貼即色以示通
融而西幫執意甚堅不知將來如何結果
也

●疏濬大川

(開源松)由哈爾濱至吉林省城為 松
花江之上游 年來雖有輪船行駛然
天晴日久大江中心往往時露 淺灘
行輪輒為阻礙濱江 關道 近與葛
稅務司疊次磋商聞已定 議擬將吉
省至哈爾濱航路酌分三段招工 疏
濬約須二年方能告竣預算 需款當
及 四萬 兩之譜議 由稅關暫
墊 一俟凍解冰消即行開工云

●遼河

(遼河)為營口商務之命脈更
關奉省西路各州郡之水利疊經督撫憲
提議疏濬派英工程師秀思測勘估計嗣
經營口關道定議先將下游一段 由雙
防云

●奉省政界近聞

近日 奉省各司道迭次會議
一薪津之事 意見紛歧 終難通過
各員司對於此事引頸盼望其情尤切幸
度支司以會議既未解決 本月薪津
未便再事緩發已於十七日一律發給而
此項劃一辦法定於三月初一日實行聞
民政張良午司使 已先將該司薪津
擬定等級宣布奉案與情頗多反對各司道
亦未贊成以其 所擬仍多徇情
如一等科員 謂深資得力每月二百金
難以減少二等科員則但減去五 兩惟
三等科員大加裁 減 擬即減去
二十五金淨支七十金概不給火食其五
十金以下薪水本屬無多火食免其裁撤
云云此一般三等科員所以大為反對之
實情也刻下 此輩紛紛告假 揚言
吾等須將家屬送回再行到差否則所得
薪金 萬難贍養張司使 對於此
舉甚為困難當即設法 慰留茲又改
議每月加給 十金共八十金以示體
恤一時風潮始平

●俄兵遷防

滿洲里 為中俄交界之首站 俄東
清鐵路部分之 外交官以我國
已在該處設 贖濱府治并 設有司
法巡警馬巡地方治安足堪 防衛
現 將 駐滿保護鐵路 四營俄兵
移至迤西六十里之 大壩 地方駐
防云

●開海路籌款方畧

郵傳部已定議開辦由 開封至海
州鐵路其總辦業已遴選 聞即
為部中之路政司司長 阮惟和其款

●日清郵便協約之成立

日清郵便協約 經外部梁尚
書與日公使籌議多次現已就緒得 雙
方之承認 其條目若何已定 陽歷

●旗租併徵

吉省清釐租賦現在定章凡 旗
民田地 除官莊馬廠隨缺 暨
津貼辦公之 地外一律 移交 民
署經營 仍由各該佐領幫同催收並
飭各旗將隨缺浮多各地清冊照舊
冊分別移交本年如依蘭等府縣照章應
納官統元年新賦已由地方官示諭民人
赴署目納取票以為納完之據

●慎防游歷外人

近年東三省地方洋員游歷者踵趾相接
每有私行測繪等事於軍事上殊有
關係不得不認真查察茲 東省公
署接北京軍諮處來 咨 請通飭
各屬嗣後凡有 洋人入境 遊歷 務
須嚴密防護 其舉動一 填
表詳報轉咨以憑 考核一遊歷人之
官階銜名並僕從一入境出境日期一經
過地方道路一察觀何項學堂一所至之
處有無拍照等事一地方官如何接待迎
送情形

●要聞二內省

鄂省商辦鐵路協會報告 創辦股
第一期繳齊并 普通股 共二百
餘萬 又沙市 一鎮亦收到一
百餘萬 均交存大清交通各銀行收
儲
又各界本月十四日晚十一句鐘接
到北京會長代表來電已奉郵部批准立
案巡撫之下屬勝歡呼茲訂於 十七
日准午十二句鐘開 職員 會議公議
請會長代表回鄂以便設
立 公司妥籌辦法即開工
云

●對於自治員之審慎

憲政編查館 各提調 以現在為各
省地方自治 互選 議長議董
之時此項人員必 須品格完全方
能當選而收成效擬即會同民政部通告
各省督撫凡已被選各員如有 劣紳
惡監 及 資格不及之員濫廁其
中准 其依照諮議局 訴訟法據實 訴
訟以昭慎重而杜流弊

●對於加稅之推延

外部人云該部因 加稅裁釐一
事應於本年提議日前會與 駐京某某
公使等商 及聞各公使答以此項問
題關係甚大仍應照上年所議俟中國所
辦劃一度量衡劃一幣制及保護商標各
政籌訂妥協方能實行提議現查各政均
尚未具端俟各國 碍難 輕易 承認
云

●參劾不實議處

升任山東巡撫 袁樹勛因誣奏山
東嘉祥縣知縣 郭鴻賓等 五員吸
煙 不實一事刻經禁煙大臣調驗該五
員等皆無發覺煙情形事摺具奏奉旨均著
開復原官照舊供職並將原奏大臣袁樹
勛 交部議處

●英人虐待華民慘狀

辦理 威海 租界 英人名為助我禁
煙實藉此大施搜括手續去夏特訂新章
凡吸煙者皆須領票否則一經查出即行
重罰要由是吸煙者固須按月納捐即不
吸煙者亦在不免蓋每至十日或八日即
以 查煙 為名按戶搜索家中稍有資
財者必為之 栽贓 或置煙土或藏煙
灰即指為吸煙之確証立逼 重罰 華
民被害者不可勝計該地有紳士 王
某 富戶 也實非吸煙日前英人率人
至王家搜煙翻箱倒篋固不必道又將婦
女衣服全行剝去強行 搜括 然終未
獲有煙土搜畢將王帶去 罰款二
千元王不肯 謂吾實非吸煙亦未
無確據何故搜括英人謂吾視汝面上大
似煙鬼不過深藏密置未經查出試 罰
汝苦力三個月以驗果有煙否王
本虛弱又自幼生長於富足之家從未稍
經勞働今使其日與苦力為伍安能勝任
故未及半月現已奄奄一息矣
又有趙某自上海營商歸共帶洋一千餘
元外人不知其底皆謂趙某此次歸家帶
銀十餘萬兩英人聞知擬大肆搜奪日前
英人至趙家搜煙趙某他出到處搜覓已
徧未能搜出臨去將 趙妻 拘帶至該
司戲辱 萬分該婦引為奇恥遂 自
經 及趙妻已死趙雖切齒痛心然無
如何也

●四月一日(即陰歷二月二十一)

日)發布實行云

●英人虐待華民慘狀

辦理 威海 租界 英人名為助我禁
煙實藉此大施搜括手續去夏特訂新章
凡吸煙者皆須領票否則一經查出即行
重罰要由是吸煙者固須按月納捐即不
吸煙者亦在不免蓋每至十日或八日即
以 查煙 為名按戶搜索家中稍有資
財者必為之 栽贓 或置煙土或藏煙
灰即指為吸煙之確証立逼 重罰 華
民被害者不可勝計該地有紳士 王
某 富戶 也實非吸煙日前英人率人
至王家搜煙翻箱倒篋固不必道又將婦
女衣服全行剝去強行 搜括 然終未
獲有煙土搜畢將王帶去 罰款二
千元王不肯 謂吾實非吸煙亦未
無確據何故搜括英人謂吾視汝面上大
似煙鬼不過深藏密置未經查出試 罰
汝苦力三個月以驗果有煙否王
本虛弱又自幼生長於富足之家從未稍
經勞働今使其日與苦力為伍安能勝任
故未及半月現已奄奄一息矣
又有趙某自上海營商歸共帶洋一千餘
元外人不知其底皆謂趙某此次歸家帶
銀十餘萬兩英人聞知擬大肆搜奪日前
英人至趙家搜煙趙某他出到處搜覓已
徧未能搜出臨去將 趙妻 拘帶至該
司戲辱 萬分該婦引為奇恥遂 自
經 及趙妻已死趙雖切齒痛心然無
如何也

各省旅行須知
上海城廂租界地名表

上海為中國第一埠行旅往來日以地城浦東之內形界官署中西官紳辦事之處所禁令居民統客所萬計概以不悉情形為苦本詳載

應運輪船來往沿海及內河外洋之鐵路開行時刻車輛電車馬車東洋車小守者輪船名價目開行日期船位等級鐵路價目等節車輛電車等之章程價目通信郵政局章程價目

旅館著名中西客棧之公衆醫院藥院義學堂社會之概略及館址報館日報雜誌之章

工商製造局廠及著名之錢業官私銀錢號錢局銀行保險火險水險命險之游覽城內外

名勝及娛樂著名戲園酒館茶店附件種各省旅行須知凡三十餘處備載舟車章程

海地名表檢照筆畫編次詳註方向一二百二十頁裝訂一巨冊附贈風景畫幅

定價大洋五角

上海棋盤街商務印書館發行

府北大街路東東清鐵路商務公司內寓

由哈爾濱分此發賣俄國時樣花布各色瞎子布大絨毛毯俄國羽綢手絹被單貨高價廉銷路最廣花樣翻新永不脫色賜顧者請至本行一看便知長春本主人謹白

本銀行資本庫平足銀壹千萬兩總行設在北京並於天津上海漢口營口奉天長春濟南開封太原張家口庫倫重慶長沙南昌西安蕪湖杭州廣州福州雲南設立分行 又於保定安東大連蓋平錦州鐵嶺吉林周村煙台青島周家口歸化城宜昌九江安慶香港汕頭烏里雅蘇臺成都廈門設立分號 辦理存款放款 滙兌 發行 鈔票等一切事宜 所有本行發行大銀元鈔票及小銀元角票章程節錄於左

(甲) **大銀元鈔票**

一、大銀元鈔票每元電匯上海作規元七錢三分即以此為定率

二、凡持大銀元票到本行取現按規元七錢三分定率照市核付北洋大龍元如欲兌換小銀元及現銀亦可照價核付一切市價均以本行掛牌為準

三、凡在東三省境內此處交鈔票彼處收鈔票概不收取滙費如欲折合他埠通用銀元銀兩按本行逐日掛牌價目合算亦不另加滙費

四、大銀元票如攜往他省凡已設有大清銀行之處亦一律按規銀七錢三分核該處通用銀元銀兩隨時付現

(乙) **小銀元角票**

五、小銀元角票除隨時付現外凡在東三省境內如營口奉天等處亦一律照付但小銀元角票原只行使東三省本行為利便商民起見如攜有零星小數至東三省境外各埠分行分號取現亦可通融核付該處通用銀元銀兩

六、小銀元角票滙至營口奉天等處不收滙費如匯往東三省境外各處折合銀元銀兩亦以本行逐日掛牌價目為準不另加匯費

謹啓者本銀行情因擴充生意起見除仍照前辦理各事外新添以成件各貨押欸如蒙各寶號交易者 駕臨本銀行面議利
 息格外克己恐未週知特此佈聞

長春^{西三}華俄道勝行謹啓

第八版

店以慰惠顧
仕商就便購買之雅意也特此謹告務乞枉顧是幸

閱報留心 張玉德奉天西豐縣高力墓子人有小兒張文煥年十九歲身矮面形黑黃目大凸露去年跑出閨在長春如仁人君子見此小兒送到頭道溝東九區福泉澡塘隔壁緝私局永感大德

馳名
 精強
 圖
 章
 鑊
 刻
 名片股票牛角象
 牙玉石膠皮水晶
 時式細巧圖
 章商標
 無不工
 精物美久已
 馳名
 本號設在長春北

包做油漆粉刷洋房各樣俱全
不悞主顧

此藥主治中暑中風氣閉猝然昏倒感受煤毒頭眩目
痛腸胃不消胸膈悶滿作嘔瀉腹痛傷風傷酒淫毒惡寒
症服之無不立效誠為救急之良藥也每服一錢
重者二三錢用滾水送下每逢炎熱天氣或冷暖
失常不時嗅以少許頓使神清氣爽此丹參合中外醫
法配製合宜靈驗無比服過者當知斯言不謬也

北京勤業醫室主人謹白

學界人……講解記誦過於用心服之可以安神定志
警界人……不眠不休衛生尤重服之可以安倦提神
政界人……案牘勞形耗傷神氣服之可以助腦養陰
小兒……飲食失調百病易伏服之可以助消化
軍界人……操勞不息寒暑易侵服之可以避瘟防腐
商界……握算持籌心力并用服之可以舒筋益氣
婦人……素多憂慮氣血不舒服之可以快氣

分售處 設在長春城內西四道街長春棧內

春南江

也 交克 淨名調滿式春本
恐惠易已紳夥茶無漢聘里館
未臨初擇商友點不酒請中開
週嘗七於各應心隨席蘇間設
本知試日新界酬俱意零杭路吉
主特始開正諸備全精拆著南林
人此知張初君極房製南名仿福
謹佈言至二光週間蘇北廚照綏
啓聞之期日顧到幽式碗司衙門
不祈先格偷雅各菜包生內
謬請行外蒙潔種烹辦滌照

● 班和勝義等頭府城內都京請特 ●
角一座邊 角二座池 角三座樓 價戲
止鐘點三演開鐘點十戲早日三十二月二

十小小一金金酒兩小小銀自蓋七胎小小
二陽黑陣達香金盞彩金達鳴天十裡洪月
紅猴燈風子翠紅燈芳翠子鐘紅五懷義樓

唱 演 臺 外

● 止點二十演開鐘點六戲晚 ●

(小劉胎七蓋金)小酒(金)小銀付蓋劉小
(春永裏十天達)彩金(達)金達均天永春
(來芬壞五紅子)芳紅(子)翠子中紅芳來

各樣新戲

●特請京都新到雙合名班●
二月十三日早戲十一點鐘開四點鐘止
●中國電話第七十七號●

王慶雲	張德奎	婁廷奎	蘇春本	角盧琴	坤盧月	金鳳	角馬峰	名溜雲	溜紅奎	小紫奎	胎裏壞
行武	行武	行武	行武	行武	行武	行武	行武	行武	行武	行武	行武
坡板	坡板	坡板	坡板	坡板	坡板	坡板	坡板	坡板	坡板	坡板	坡板
長	長	長	長	長	長	長	長	長	長	長	長

●止鐘點一十演開鐘點五戲晚●

黃玉峰	角(盧)琴	坤(溜)旦	王金玉	金馬鳳	角溜雲	名溜雲	溜紅奎	蘇春本	婁廷奎	房慶雲	小紅奎	小紫奎
-----	-------	-------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

捉放曹 通天西 鐵龍 雙孝 滑油山 小逛廟 翠屏山 殺代

▲上海▼

新聞三本城

瑞督抵鄂期 鄂督楊俊帥接新任督憲
瑞莘帥上海電云物具已盡起行諒已抵
省惟江寬輪船因裝貨稍有延誤准於十
九晚開行計二十二可以抵鄂知關注念
特先電聞並望轉達僚屬云云

屢誌本報當經畢總董面稟府尊借使發
商生息之官帖利二萬吊按月一分二厘
起息作為審判廳經費日前孟秉初太守
奉省憲札調來長清理此項官帖期在本
利齊繳畢總董當與面商以現在學欺視
去年九形奇窘請暫為緩期一俟稍有眉
目即行抵補聞太守已面允矣

吳阿桃之能力不小。已革二十七保十一圖地保吳阿桃即吳雨甫因盜賣田地被人告發及至逮案之後外人出而干預並由駐滬英國等三領事爲之力爭當奉滬道蔡觀察諭飭將吳交保等情曾紀去年本報茲悉原告婦人程謝氏等心不甘服投蘇撫轅上控奉飭滬道傳保將吳交案觀察派差往提去後詎保人秦長盛鷄鴨行主秦燮廷業已病故惟保狀中尙蓋該行圖章因向該行嚴催吳知事不妙央人設法向原告解勸情願償還鉅價該氏堅欲歸還原地不允所勸茲又具呈投案求催不知此案將來如何辦理也

米珠薪桂 上海自入春以來柴米兩項非常昂貴米價每石七元上下江柴五百餘文此外綢布油酒各項均於二月初一日一律加價窮苦小民大有仰屋興嗟之歎

▲漢口▼

爭繳路股。鄂境商辦川粵漢鐵路股份自去歲協會成立以來數月之間認股者已達千萬之譜指定銀行錢莊隨時代收因時逼年關只收銀元一萬七千餘元獻歲以來繳股者異常踴躍除各錢莊所交股款不計外查有劉有餘堂近在大清銀行交銀一萬三千元均係優先股份以鄂省之大如劉君者當不乏人進行伊始來日方長鐵路招款之切實於此可見一斑焉

補考司法官。馬積生廉訪以前次考試審判推事檢察錄事等官恐合格人員尚有未經投考者茲特定於本月十五補考一次現正諭令前在審判見習所人員及法政講習科畢業官班審判員養成所學員先期自赴臬署報名呈繳相片以便屆期考試

又多不加詰責殊於課程有誤進步前經本司酌擬表式隨文札發旋據該府以文到距年假甚邇調查實屬不及詳請展緩前來查係實在情形姑准通融展限著自宣統二年正月二十日起照每學期造送一次依限報告毋再延悞干咎云云勸學所已札發各學堂照填矣

本郡東西兩關原設兩等小學堂各一所四鄉兩等小學堂四十七處去年下學期經總董畢輔廷君議將兩關改爲高等以爲鄉學升學之地併將鄉學一律改爲初等業已稟由府署詳請立案茲蒙學憲批云詳悉辦理學務首貴切實不在鋪張該府將東西兩關改爲高等擇四鄉有高等程度者補入其鄉學一律改爲初等循名核實自屬正當辦法應准立案仍仰勸學所認真整頓力求進步是爲主要云云

本郡勸學所去年下學期款項奇絀萬狀

總董概盡義務不領薪金卽車馬費亦不支給現已一律照舊支領郡紳均無異言本城自辦學務以來未曾設立教育會是亦學界之缺點今年爲籌備憲政第三年期限照章應速設立故日前學界諸人在勸學所提議無論款項如何維艱斯舉斷不可緩已稟商許太尊設法籌款興辦本城第一第二宣講所農商兩界前往聽講者占其多數每值宣講時間絡繹不絕座爲之滿

靴匠捐職 業匠區張萬立家稱小康年前託人至東衍聖公府捐納聖府管勾處一職借以增長聲價近日府署接准衍聖公移文並帶有捐照一帛卽請長春府轉飭該民知照取具族鄰保結到府具領立案

泥元寶 二十日會仙茶園晚戲散時有一女客年約二十許走至富貴班門前失足陷泥潭中惟頭足高舉一時見者羣呼爲泥元寶云

第十四版

奏摺

東督等奏東省協贊會各

案摺

案摺
項經費二省分攤請立

合併聲明謹 奏官統二年二月十四日
奉 硃批該部知道欽此

▲正金銀行行市

電向日本賣	(二月二十二日星期五市)	八五、三七五
賣向日本賣		八五、五〇
同買		八六、三七五

分設攤籌請予 飭部立案恭摺仰祈
聖鑒事竊照宣統元年七月十七日准農
工商部電開本部奏會議覆南洋籌設勸
業會及賽物免稅一摺十三日已奉明發
上諭除咨送奏稿外該會初議明年四
月開會爲期已促請速飭設立出品協會
並飭勸業道商務議員商會聯絡紳商學
界設立協會等因到奉當由臣等轉飭
遵辦去後嗣據奉天勸業道呈請聯合三
省設立協會擬定章程並擇三省適中
之地設立事務總所以爲籌辦一切事務
之機關所有該會應需各項經費擬援照
三省公廨分設攤籌成案辦理等情前來
節經臣等批准照辦查該會事務所每目
通常經費共需銀三百四十兩奉省應攤
成之五每月籌銀一百七十兩吉省應

去國經年又當春晝來日九旬庶竟其業歸可期矣賦詩二章以勞內子

孤行

去國幾更歲依稀數未眞養生先斷酒有病怕逢春世事亂於夢溪花紅照人素衣勞愛護親爲拂繻塵

叔世無長役能文懼不祥藏刀吾待歲種藥古傳方世故更逾厭名心淡欲忘家鄉好山水與汝共商量

庚戌感懷呈公公並憶瞿魏諸君子

一家權笑一呻吟大陸悠悠病已深饒饒不啻甘束手醫亡無術但驚心主人落雪生珠玉名士伸眉說古今馬骨久違千里願不堪搔首問黃金

匯向上海賣銀	同 賣洋	一〇、七五
同 買銀	同 買銀	一〇、五〇
同 買銀	同 買銀	七四、〇〇
同 買銀	同 買銀	九九、七五
匯向天津賣銀	同 賣洋	六九、〇〇
同 買銀	同 買銀	一〇、〇〇
同 買銀	同 買銀	六九、七五
同 買銀	同 買銀	九〇、〇〇
同 買銀	同 買銀	八四、〇〇
同 買銀	同 買銀	八四、七五
兌進日本金幣	同 買銀	八二、五〇
兌出日本金幣	同 買銀	八三、三〇
兌進俄國貨幣	同 買銀	一四、五〇
兌出俄國貨幣	同 買銀	一五、一〇
兌進吉林洋元	同 買銀	三七、四〇
兌出吉林洋元	同 買銀	三七、九〇
出買官帖	同 買銀	三七、六〇
兌進官帖	同 買銀	三一、〇〇
兌出官帖	同 買銀	

(以寬光帖爲準合各地銀一百兩數)
 上海現價 一百十三元三角九
 天津現價 一百二十元〇六角四

市況報告

●本埠銀錢行市

天津光帖每萬元加利五十元

該會應需籌辦出品公司股本洋十萬圓
官商各半除商股五萬圓外公家應籌銀
五萬圓該事務所辦事經費銀七千五百
五十兩又派員赴江甯建築三省別館需
洋七千五百圓以上三款共計銀七千五
百五十兩洋五萬七千五百圓仍應照章
三省按成攤派奉省以五成計應籌銀三
千七百七十五兩洋二萬八千七百五十
圓吉省以三成計應籌二千二百六十五
兩洋一萬七千二百五十圓江省以二成
計應籌銀一千五百十兩洋一萬一千五
百圓至出品公司商股五萬圓即由三省
商家按成攤派臣等往復咨商意見相同
均各應允照攤飭令三省度支司如數籌
撥發交該所應用並聲明嗣後該會經費
如有不敷再行隨時按成籌撥俾資接濟
一俟該會事竣即將用過各款數目核覆

銀市	五兩四百八	(二月二十二日星期五)
光帖	四兩八百一	
手票	三兩八百一	
小洋	三兩三百三	
老頭	四兩五百七	
英洋	三兩八百五	
立人	三 七百六	
北洋	三兩七百三	
反英	三兩六百五	
奉票	三兩三百三	
吉票	三兩二百九	
廣東	加三兩三百八	
大吉林	加三兩三百八	
吉帖利	九百五	
江帖扣	八七	
(右行市由北大街長春福興號錢莊抄)		
<p>▲大清銀行本埠兌換行市</p> <p>(二月二十二日星期一市)</p> <p>(以大清銀行大銀元鈔票一百元為準)</p>		
△△兌出	一百元	
北洋大銀元	六十九兩五	
寬平銀	一百三十五	
吉林本行小洋鈔票	一百〇一元	
小洋		

本埠糧米行市		(二月二十二日星期五)	
紅糧	二十五吊三	二十吊	
元豆	四十二吊	四十一吊六	
合豆	三十七吊	三十二吊	
青豆	五吊	四吊二	
小麥	四十吊	三十五吊	
大麥	二十吊	二十五吊	
蕎麥	四十四吊	三十五吊	
燕麥	二十吊	十九吊	
蘇子	九吊	七吊五	
蘇子	四吊三	三吊五	
蘇子	二十吊	二十六吊	
紅米	十吊	八吊五	
糯米	八吊	六吊九	
小米	四十吊	三十二吊	
元米	四吊五	三吊七	
包米	二十三吊	十八吊	
線麻			
苧麻			
柳條			
片盆			
豆油	四十五吊		
銀換	五吊四百八		

第十六版

方藥精奇准予工業專售各省商家舖戶亦可代售並發給文憑曉諭以免再有奸商利徒冒濫假藥魚目混珠病家不知貽害非淺有快病症於衛士有碍倘有假冒充造被號查出稟明商務會立時送官究辦切特示現今實據藥費俱多虛實不分若用本堂咳嗽藥每付藥包內均有自發告示為憑所有各省郵政局代運此藥本堂自備藥費員主仍照原價平醫祖傳成方治五癆七傷諸虛百損無論遠年近日諸般咳嗽實保去根服此藥不但當年好病能保轉年不犯實有神效每付二丸病輕者三付即愈此藥每付售洋八角一封十付價洋六元言無二價實保來回有成封買到家服二三付不見功效者再有病愈剩藥均可退回立時照原價付錢再有各省貴商發兌者親到本堂面議若有圖書安保將藥賣出定期付錢均可 寓古塔現招代售之家願者來圖

新府春發興
西縣廣升燒鍋
高麗順天順興
伊通州廣順興
阿什河世一堂
巴彥州義和隆
西縣義和隆
鄭家屯興源恒

開原合成德
哈爾濱德昌興
卜魁天成潤
鐵嶺永慶生
寬城子天成慶
呼蘭河人和成
三姓永春當
通江口興源恒

八面城玉成合
山城子益成盛
綢緞台益成盛
昌圖寶聚源
石頭城子復盛湧
張家屯同義合
北林子源泰昌
寓古塔現招代售處

東平縣恒興合
買賣街福勝魁
雙城堡泰五號
賓州德昌恒
實州板店德太永
龍灣城泰發當
通肯源泰昌

(路 北)
(處 藥 賣)

上集廠成興和
懷德縣世昌隆
臨江縣泰昌隆

此藥專治男婦心口胃脘疼痛鬱氣脹滿飲食不消
翻胃倒飽嘔吐惡心寒積痞塊肚腹冷作痛時發
時止一切酒積食積寒積氣積多年痼疾經久不愈
隨感即發如服此藥即能立效除根永不再犯每服
二丸姜水送下謹忌生冷每一付市價銀元六角每
封十付售洋五元半封五付二元五角

此藥經驗奇方揀選上品藥材修合成丸專治先天不足兩腎虧損五勞七傷腎虛諸症下元虛弱腰腿疼痛精冷精固不足不任地房勞過度陽痿不舉頭痛耳鳴一切腎命衰憊等症服之最能保護身體精神調養氣血開脾助胃進飲食益壽延年真無二價
藥身每匣市價銀二元

此酒專治男婦左癱右瘓半身不遂口眼歪斜筋骨
麻木腰腿酸疼脚膝無力手足拘攣中寒腹痛心胃
冷積小腸疝氣如是等症速飲此酒立見功效每瓶
銀元四角大瓶三元言無二價

本堂精製此膏善能舒筋活絡血追風透骨腰疼臂痛手足拘攣週身麻木四肢不仁癱瘓痿痺肢體不能動轉一切跌撲損傷癰瘡痞塊貼之神效眞蓋世第一良方也每大張價洋六角整小張三角有發票爲記料眞價實燕不致誤

長春本街天合慶代售

本行新到上等白
頭香濱酒格外價
廉請祈各界諸君
來行面議可也



●本行新到上等雪茄香煙
▲再本行可以代客定貨偷蒙 惠顧駕臨本行面議爲荷
本行另設分行在德勝門外斯美茶園隔壁及福綏門內丹桂茶園隔壁
德和洋行啓

本分銷處設在吉林省城通天街寄售蘇杭庫緞加重線春洋縐紗羅綢綾各色花樣俱全兼售各種上上呂宋煙埃及金咀蘆咀草咀無咀煙捲金華火腿龍井芽茶貨真價實不悞主顧代收人參鹿茸羊腸狐皮灰鼠

●本社 招聘各地訪員 ●
各地訪員業已陸續訂定下開地址，倘有不便定奪後，奉復章程不合格者，恕不作員。
洮南府 伊通 寧古塔 黑河 海參崴 哲里木盟 各旗

每	五號	第一日………第二日………第三日至第七日………第八日起至一個月止………每日二角五分
百	四號	第一日………第二日至第七日………第八日起至一個月止………每日三角五分
字	二號	第一日………第二日至第七日………第八日起至一個月止………每日二角

一、一百字以外類推●不滿一百字者亦以一百字算●長期或字數過五百字者另議●論前加倍●刊資預付以寬城銀元計算

(一)登本報廣告之益處
本報刊列各省名地及外埠各大派銷處，銷路既廣，則告白之影響自大。

(一)登本報廣告之便宜
本報從廉定價，凡係本社確認為關係公益者，又照價值半，所費不多，而受益非淺，便宜之事，無過於此。

(一)登本報廣告之利便
登廣告之人，如自己不能擬稿，可徑告本社，由本社覓人代擬，原人口氣，絲毫不能加減，以存其真，是可免奔走求人之苦。

(一)登本報廣告之特別者
吾社會同胞，如有含冤負屈情節，實在確鑿者，祇要殷實店舖有確保圖書，無論事關衙門局所，本社皆可登載。

雙城廳 泰東日報社 哈爾濱 傳家甸北大街路東
 機器補牙大醫生 文雅齋 黑龍江 振泰報房又西門 金介臣
 呼蘭府 城內中街路 西興記客棧 李維中 奉天省 交涉司
 對邊 振泰報房 昌圖府 內城 振泰報房 安東 中義昌棧

盛京時報分館 北京 廟老 聚恒報房 山海關 三合興棧院內蔣健 天津 府署東大街 梁子亨
 又 南鄉 李茂 林又買家 大橋 公順報房 營口 小紅樓南門 西義合爐院內 洪盛報局崔耀堂 上海 西門外 慶安里 上海公立幼
 稚舍 又南京路三八六號 公美興店 神戶 榮町三番 十二番 復裕和號馬聘三君

件又種各及籍書

價	例
<p>排工</p> <p>五百字洋一元 千字洋二元五角 千字外類推</p>	<p>印工</p> <p>五百張洋一元 千張洋二元 千張外類推</p>
<p>名片</p> <p>百枚四角(洋文加倍)</p>	

譜表格式視鉛線多寡

酌加排工

紙板翻板套板另議

本報代派定例

（一）百份扣三成（二）百份以外除百份仍以三成扣算外餘扣四成惟報費代派人能否全數收到本社一概不問